

三、本批示自二零二六年三月二十日起產生效力。

二零二六年二月二十四日

行政長官 岑浩輝

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 20 de Março de 2026.

24 de Fevereiro de 2026.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

### 第 12/2026 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二五年九月十二日通過的有關秘書長關於蘇丹和南蘇丹的報告的第2791（2025）號決議的中文和英文正式文本。

二零二六年二月二十六日發佈。

行政長官 岑浩輝

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 12/2026

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2791 (2025) relativa aos relatórios do Secretário-Geral sobre o Sudão e o Sudão do Sul, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 12 de Setembro de 2025, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 26 de Fevereiro de 2026.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

## 第 2791 (2025) 號決議

### 2025 年 9 月 12 日安全理事會第 9993 次會議通過

**安全理事會，**

回顧其以往關於蘇丹的各項決議，特別是第 1591(2005)、1651(2005)、1665(2006)、1672(2006)、1713(2006)、1779(2007)、1841(2008)、1891(2009)、1945(2010)、1982(2011)、2035(2012)、2091(2013)、2138(2014)、2200(2015)、2265(2016)、2340(2017)、2400(2018)、2455(2019)、2508(2020)、2562(2021)、2620(2022) 號決議，第 2664(2022)、2676(2023)、2725(2024)、2750(2024)、2736(2024)、和 2772(2025) 號決議補充規定，2018 年 12 月 11 日安理會主席聲明(S/PRST/2018/19)，以及安理會發表的新聞談話，並重申對蘇丹統一、主權、獨立和領土完整的堅定承諾，

重申衝突各方必須確保平民得到保護，並推動追究侵犯踐踏人權行為和違反國際人道法行為的責任，

回顧蘇丹問題專家小組的最後報告(S/2025/239)，

表示深為關切據報發生與衝突有關的性暴力，強調必須追究此類侵害虐待行為施行人的責任，

特別指出第 1 段中回顧的應對達爾富爾局勢的措施並非針對蘇丹當局，

表示注意到秘書長 2023 年 11 月 24 日致安全理事會的信(S/2023/918)和蘇丹政府 2023 年 11 月 30 日致委員會的信(S/AC.47/2023/COMM.8)，信中均提及第 2676(2023) 號決議第 5 段，該段要求對安理會第 2676(2023) 號決議第 4 段所定關鍵基準的落實進展進行評估，

**確認**需要維護正當程序並確保有公正而明確的程序用於把根據第 1591 (2005) 號決議和後續決議指認的個人和實體從名單上刪除，歡迎通過第 2744 (2024) 號決議，強化除名協調人的任務和程序，

**認定**蘇丹局勢繼續對該區域的國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章**採取行動**，

1. **回顧**第 1556 (2004) 號決議第 7 和 8 段規定並經第 1591 (2005) 號決議第 7 段和第 2035 (2012) 號決議第 4 段修訂的措施，第 1591 (2005) 號決議第 3 段 (c)、(d) 和 (e) 分段規定並經第 2035 (2012) 號決議第 3 段修訂的列名標準和措施，以及第 1591 (2005) 號決議第 3 段 (f) 和 (g) 分段、第 1556 (2004) 號決議第 9 段和第 2035 (2012) 號決議第 4 段的規定，決定重申且延長這些措施至 2026 年 9 月 12 日，並最遲於 2026 年 9 月 12 日就這些措施的進一步延長問題作出決定；

2. **重申**最初根據第 1591 (2005) 號決議任命、此前經第 1779 (2007)、1841 (2008)、1945 (2010)、2035 (2012)、2138 (2014)、2200 (2015)、2265 (2016)、2340 (2017)、2400 (2018)、2455 (2019)、2508 (2020)、2562 (2021)、2620 (2022)、2676 (2023) 和 2725 (2024) 號決議延長任務期，且最近經第 2772 (2025) 號決議延至 2026 年 3 月 12 日的專家小組的任務；

3. **決定**，為使前述措施的續期與專家小組的任務期在時間上保持同步，將第 2772 (2025) 號決議所述專家組任務期延到 2026 年 3 月 12 日以後，至 2026 年 10 月 12 日為止；

4. **請**專家小組不遲於 2026 年 3 月 12 日向安全理事會關於蘇丹的第 1591 (2005) 號決議所設委員會（下稱“委員會”）提交關於專家小組活

動的中期報告，並經與委員會討論後，至遲於 2026 年 7 月 13 日向安理會提交載有結論和建議的最後報告，還請專家小組每三個月向委員會通報其活動的最新情況，包括專家小組出差情況，以及第 1945 (2010) 號決議第 10 段的執行情況和成效，表示打算不遲於 2026 年 9 月 12 日審查任務規定，並就是否進一步延長任務期採取適當行動；此外鼓勵各方和所有會員國以及國際、區域和次區域組織確保繼續與專家小組合作，並確保小組成員的安全；

5. 決定繼續處理此案。

## Resolution 2791 (2025)

**Adopted by the Security Council at its 9993rd meeting, on 12 September 2025**

*The Security Council,*

*Recalling* its previous resolutions concerning Sudan, in particular 1591 (2005), 1651 (2005), 1665 (2006), 1672 (2006), 1713 (2006), 1779 (2007), 1841 (2008), 1891 (2009), 1945 (2010), 1982 (2011), 2035 (2012), 2091 (2013), 2138 (2014), 2200 (2015), 2265 (2016), 2340 (2017), 2400 (2018), 2455 (2019), 2508 (2020), 2562 (2021), 2620 (2022), supplemented by 2664 (2022), 2676 (2023), 2725 (2024), 2750 (2024), 2736 (2024), and 2772 (2025), its Presidential Statement of 11 December 2018 (S/PRST/2018/19), and its press statements, and reiterating its strong commitment to the unity, sovereignty, independence, and territorial integrity of Sudan,

*Reaffirming* the importance of all parties to the conflict ensuring the protection of civilians and promoting accountability for human rights violations and abuses and violations of international humanitarian law,

*Recalling* the final report of the Sudan Panel of Experts (S/2025/239),

*Expressing* deep concern at reports of conflict-related sexual violence, and emphasizing the importance of accountability for those responsible for such violations and abuses,

*Underscoring* that the measures recalled in paragraph 1 to respond to the situation in Darfur are not targeted towards the Sudanese authorities,

*Taking note* of the Secretary-General's letter of 24 November 2023 to the Security Council (S/2023/918) and the Government of Sudan's letter of 30 November 2023 to the Committee (S/AC.47/2023/COMM.8) with reference to paragraph 5 of its resolution 2676 (2023), requesting an assessment on progress achieved on the key benchmarks established in paragraph 4 of its resolution 2676 (2023),

*Recognizing* the need to safeguard due process, and to ensure fair and clear procedures for delisting individuals and entities designated pursuant to resolution 1591 (2005) and subsequent resolutions, and welcoming the adoption of resolution 2744 (2024) enhancing the mandate and procedure of the Focal Point for Delisting,

*Determining* that the situation in Sudan continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

*Acting* under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Recalls* the measures imposed by paragraphs 7 and 8 of resolution 1556 (2004), as modified by paragraph 7 of resolution 1591 (2005), and paragraph 4 of resolution 2035 (2012), the listing criteria and measures imposed by subparagraphs (c), (d) and (e) of paragraph 3 of resolution 1591 (2005), as modified by paragraph 3 of resolution 2035 (2012), and the provisions of subparagraph (f), (g) of paragraph 3 of resolution 1591 (2005), paragraph 9 of resolution 1556 (2004), and paragraph 4 of resolution 2035 (2012), and *decides* to reaffirm and renew these measures until 12 September 2026, and to make a decision regarding their further renewal no later than 12 September 2026;

2. *Reaffirms* the mandate of the Panel of Experts originally appointed pursuant to resolution 1591 (2005) and previously extended by resolutions 1779 (2007), 1841 (2008), 1945 (2010), 2035 (2012), 2138 (2014), 2200 (2015), 2265 (2016), 2340 (2017), 2400 (2018), 2455 (2019), 2508 (2020), 2562 (2021), 2620 (2022), 2676 (2023), 2725 (2024), and most recently extended by resolution 2772 (2025) until 12 March 2026;

3. *Decides* to extend, for the purpose of aligning the timelines for the renewal of the measures and the mandate of the Panel of Experts, the mandate of the Panel of Experts in resolution 2772 (2025) beyond 12 March 2026 until 12 October 2026;

4. *Requests* the Panel of Experts to provide the Security Council Committee established pursuant to resolution 1591 (2005) concerning the Sudan (hereafter “the Committee”) with an interim report on its activities no later than 12 March 2026, and provide to the Council, after discussion with the Committee, a final report by 13 July 2026 with its findings and recommendations, and *further requests* the Panel of Experts to provide updates every three months to the Committee regarding its activities, including Panel travel, and the implementation and effectiveness of paragraph 10 of resolution 1945 (2010), and *expresses its intention* to review the mandate and take appropriate action regarding the further extension of the mandate no later than 12 September 2026; and *encourages* all parties and all Member States, as well as international, regional and subregional organizations, to ensure continued cooperation with the Panel of Experts and the safety of its members;

5. *Decides* to remain seized of the matter.

二零二六年二月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 陳格

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Fevereiro de 2026.

A Chefe do Gabinete, *Chan Kak*.